臨絶種的動権とより

1 副学

"宁人願意將其欠"中以後其雨林和瀕

他邀請所有漁業國家於今秋前來

意外。在一部汽車撞向橋口護欄之後示自己於十一月十四日目擊該宗交通

然交换行動

高革會議進入最後階段之際,高革會議進入最後階段之際,

立在巴西於地球

發展作出的一部份貢獻。

建議。

美洲的子孫將成爲我們的評判員和受

發生交通意外之際,未有任何關於有伊里雅斯警員說,洛奎斯達報稱

人曾被其車撞倒的情形

到了今年二月,男子倫哲沙曾表

羅仕的兄弟則說,

驗屍官曾說

但各

各國共欠加拿大一億四千五百萬 穆倫尼首相提議有條件完全勾銷十個 (里奥熱內盧加新社十二日電)

的辦法,

這項行動被認爲是一項雙管齊下

一方面協助保護地球環境,另

方面則減輕第三世界的貧困

億四千五百萬

議,祇代表加拿大對促進全球持續性提出的價值一億四千五百萬元的建程出的價值一億四千五百萬元的建

13 1992 JUNE

示卑詩脱離經濟衰 並無退減—亦即表

若干時間内,仍然 模不明朗化,將使

雖然失業率並

濟架構之重整,與

夫預測, 卑詩經

會主席佐吉德説

PROVINCIAL

一九九二年六月十二日開獎號碼 3145309 一九九二年六月五日開獎號碼 2270363 九九二年五月二十九日開獎號碼

1570594

對政府限制診金賬

會休會之前,跟她

的表現。

妥協。

開會以便大家達成

時表示不會**多**與會

年五月十五日開獎號碼 2002244

(域多利訊)

,表示醫生協會

,實屬於四

廳長約期會

有超過十六萬六千人失去工作,

的數字顯示

失業率

較去年同期人業率,約爲

構架濟經示顯字數表發府政

去他們的職位。 稱,「此點 果就是 的中級經理人員, 有三萬名的卑詩中 止在發覺他們已失 ,越來越多 專家卡力 幾乎 即日來回,一共有 即日來回,一共有 即日來回,一共有

五年來的第一次。 五年來的第一次。 五年來的第一次。 令人震驚的調査結 五年來的第 及安省的新民主黨 社十二日電)司法

儘管有復活節 取若干行動,以減廳長嘉寶文準備採 取若干行動,

或以上,亦增加百 百分之一。 較三月份增加接近 四百九十萬 加拿大人駕車 一百一十萬次。 一百一十萬次。 旅遊分析家麥美蘭 美旅遊者增加之原 節假期,可能爲往 十五日 BCTV 播出)。該節目是將現

「對加拿大零售業 而言,此是一個好 有轉

往美購物的一 之數,實屬微不足 ,但事實上增加

解釋省政府的醫院人員,醫院人員,醫 廳長會晤 步, 答允撤过 斯, 吉提米 的法案。 因爲她遠赴 質施診金賬 省政府

長施浩達

(本報訊) 卑詩省保險局 B 列出十條問題。 質的路面情况搬上

他又說自己將

黄麓教苑 254-2218 喜士定東街 461 E. HASTINGS ST

除繳GST還有着數

球高 會議

酒店。事前,他表示會步行回去另一家。事前,他表示會步行回去另一家 廿三日爲人發現陳屍於咸樂街橋下的事隔五星期之後,羅仕於十二月 小心及不專一以及危險换線等罪。 羅仕於去年十一月十四日在四季

警方發言人伊里雅斯警員星期四說: 鞋和一分

曾用電炬照射橋下樹叢。 廿三歲的洛奎斯達已被控駕駛不 ,「懶佬鞋是車上跌下來倫哲沙曾通知警員。但和一塊帶血的人肉。 偷哲沙又説, 分鐘,他曾看見 證供。 當他得悉羅仕的屍

疑是交通意 月發生警方現開始有

駕蘭一疑方温哥華 再護月去據華 等 等 香 古 十 懷 警 温 等 () 温 等 ()

致函與衛生廳長寇 案一事,指定限 数早時,醫生 (星期五) 與寇爾 (星期四) 和昨日 (星期四) 和昨日

可心



The Phoenix is the symbol for (AIR CHINA)

The phoenix was adopted as the symbol for AIR CHINA due to the old Chinese saying that "the phoenix brings good fortune with it." This mark is perfectly suited to AIR CHINA, which with international flights to major cities throughout the world is truly making progress in leaps and bounds. We sincerely hope that all of our passengers enjoy their flights on AIR CHINA, and we wish you all the happiness in the world.

[鳳凰] 在中國古老的傳說中被稱爲鳥中之王, 也是幸福吉祥的象徵。[鳳凰] 飛到 的地方就會給那個地方帶來幸福。 1988年7月1日 〈AIR CHINA〉成立, 以 [鳳凰] 爲標誌。但願[鳳凰]能把你帶上幸福、歡樂之路,飛遍世界各地。

There's only ONE way to fly direct to China from Canada: Air China

歡迎您搭乘中國國際航空公司飛機到中國旅遊

For details call Air China in Vancouver (604) 685-9552 Toronto (416) 968-3300

每逢周一、五由多倫多、溫哥華飛往中國上海、北京直達航班。

參茸藥材象拔蚌干八折大酬賓

其它貨品一律九折酬賓

同時推出大量超值特價品: 全部江瑤柱特價再有九折 禮盒庄漳州雪耳球\$9.99 兩磅

凡買滿50元以上送十全大補湯一合 買滿 100 元送禮盒漳州雪耳球一磅庄一盒 買超過120元送鳥石海參一磅,多買多送 想買又平又靚花旗參、吉林人參,各種人 參製品, 呢個最好機會, 請到中國參茸行 選購。

> 地址: 喜士定東街 288 號 (舊中國參菲行對面) 電話: 682-1113 由歷代祖傳黎鸞祥先生主理



The Chinese Times

Prone (604) 685-8575 Fas. (604) 685-1196

告氣

外少 省 内 的 交 廳 通

包括擴大反醉酒駕 車計劃,提高駕駛 考試標準,以及於 旁驗車的次數。 他表示他正研

包括更嚴厲執行駕究數種其他行動,

十條問題連

不理會失業問題,

高取巨獎。 一行,參加者既可測驗自己對道 一行,參加者既可測驗自己對道 (Road Test),將於下週舉 漢公報及國泰電視協辦的「卑 (ICBC) 及省報聯合主辦

(十六日)晚上十時在國泰電 的電視節目·將於下週二 主辦當局攝製了一個三十 將於下週舉 刊登。 及下星期六(二十

因爲復活節 報,即可參加比賽。 獎品方面非常問 問題,及填寫參加吉 夏威 棒球

加均收

特價品除外

歌,不如直接跟各 呦會領導階層 商

他的事跡正是新移民要走的道路指標。要投入社會,必須有像宗教虔誠標。要投入社會,必須有像宗教虔誠人的意願。自從當了大人拍學,不希望得到甚麼獎。

級官員薪酬

「此法例害多³ 可,經已獲得協 介入集體的自由談 下午下 公司 "一时,經已獲得協 介入集體的自由談 下午下,經已獲得協 介入集體的自由談 下午下 公司,可以壓低公務員的薪酬對,因爲該法例給予政府所委派的專員一項權力,可以壓低公務員的薪酬 前社信黨政府曾經通過一條名爲公平薪酬的法例,備受勞工組織的反前社信黨政府曾經通過一條名爲公平薪酬的法例,備受勞工組織的反前社信黨政府曾經通過一條名爲公平薪酬的法例, 財政廳長簡嘉 得政府的尊重。 面的協議,應該獲 酬的凍結。 八權修訂法案 月起生效,直至至是於一九九一年一 今。在公平薪酬法

汽車皮工一月以來,只有五千七百架 部長金寶爾今日 社十二日電)司法 快將提交國會通過 預期會使歧視同性戀者成為非法 預期會使歧視

的加拿大人權修訂

部審核,她並未預

利十五日(週一) 至廿一日於列治文 至廿一日於列治文

響,學習中國國

利、英國、蘇聯舉本、美國、意大

田君多次講學及舉

至一九九二年),

治癒華僑宿疾無數。

台北中央警官學校大乘禪功總教練,學員

一九九二年二月三度加拿大溫哥華弘法

發表內容:

、免費爲您打通氣脈,

隔空療病,

全場佈氣放光

及受益者數萬。

宿疾無數。

經歷:一九九二年一月六度美國弘法,治癒華僑

大陸貴陽中醫學院客座教授。

台灣台中縣忘憂谷觀音寺榮譽住持。

一九五七年,

來(自一九八八年

倫多,一九九二年

· 中國國畫班,一九 中國國畫班,一九

好評。一九七六年

并受好評。 辦國畫展覽會,均

雲各界友好定期歡送

梁梳根伉儷任滿

回國

心學行

被評爲最年青的畫 物人民美術出版社加人民美術出版社

光臨參觀。

,偷去的汽 協議,具體發射日待再磋商後確以月。中美合同雙方最近就此達成以月。中美合同雙方最近就此達成以月。中美合同雙方最近就此達成以月。中美合同雙方最近就此達成以月。中美合同雙方最近就以上,與一個一個一個一個一個

架被爆竊。

功。 | 該發言人說,今年三月二十二 | 有關單位已採取改進措施,並加强 | 有關單位已採取改進措施,並加强 | 有關單位已採取改進措施,並加强 | 方各

該車,作爲一種娛樂。亦有人將車偷走,目的祇是在於駕駛

與及販毒等活動

國共有十萬零八千架汽車及貨車被偷時 發表 報告稱,在一九九零年,全

則祇有九萬二千

加拿大統計局曾在本週較

驟,便可公開發 法案, 祇差一 個步 訂的法案祇須送交 金寶爾稱,修 定於一九九二年六田雨霖個人畫展,因代中國國畫大師

田 雨霖佳作

問題。(三)手術種種,(四)個別性醫學問題,(二)中年人的健康與安寧;

背痛、從最後一支談記下面的一些文章: 耆茁

耆英性生活

嗜睡、盲了

人以上者,可獲免 原来的男子,一人 派系的男子,一人 是前一時間有妻一 人以上者,可獲免

卑詩省執行。 电詩省執行。

開課日期、時間、地點:

六月十五日週一晚上七時起初級班九天速成

從最後一支談起

13 1992

記之後,

可能要等三個星期。不是因必先忍受得住排隊輪候。登

他是香港有名的心臟專科醫生,要請(特稿)章志實不是文學巨匠,

三百架汽車報失 走,而在一九八零年,

爲他擺架子,而是求診的人太多了。

名諾貝爾文學獎;也不會在暢銷書榜

,是非賣品。印刷費全由他的哥有名。這本名爲「醫學漫談」的

國執業。因此章醫生便由一位心臟專造之前簽署一份意願書,同意不在加強之前簽署一份意願書,同意不在加法例,外地醫生申請移民,必須在入

(也是他提議付印

文學藝術巨著。可以肯定不會獲得提

章志實最近出版了一本書,不是

「感謝的話」

的。) 章志直個人負担。

情。即使「把橋燒掉」潮州話與省督談幾句

, 鄉土之情不 一 叙鄉里之

大與香港發生的故事,

寫來妙趣横

金刀・

女戒煙,那就非看不可。

在地球高峯會議中佔領導地位

德國允撥六十三億美元

助發展中國家保護環境

(里約熱内盧 答允,將它對發展

加幾近一倍。

用。德國總理科爾 家,保護環境之

爲。

亦作出承担,謂德

我並没有把章

醫生

「放大」

讀者提供許多關於手術的常識。 第三輯手術種種一共四章。 庭以及失婚—鰥夫與寡婦。

第二輯共六章。有老化問題、

中年與家

看了可以減輕對手術的的恐懼。

0

德國在地球峯會 (河清潔地球之際, 河清潔地球之際, 河清潔地球之際, 河南計如

領導地

· 方十三億美元,作 的國民生活總值之 的國民生活總值之

國在公元二零零五 出的二氧化碳,減 出的二氧化碳,減 十。

加持治病時佛光現前

已率先爲援助發展中國

對周下有很高期望-希望在

事敗

輛平治汽車,於是報 潮漲將車吊上木船

第四輯一共有十六章。

内容可以

我要提議讀者要留意

召人士中的一員。我還請求章醫生以我說他是最能響應省督的投入社會號,

章志實其人其事

備。第十二章追屍記,包含幾個加拿心移民加拿大的人,有極好的參巧資心移民加拿大的人,有極好的參巧資 醫生到美加的醫療服務、全身檢查、第一輯包括十三章。由怎樣去看醫 生」裏面有許多有益的提議,談到在草本植物(草藥)。「怎樣去看醫 受」,可以不看。如果你想丈夫、子處。如果你認爲「吸煙是最大享最後的一支,當然講吸香煙的害 從此祇好唱 把年紀,「非 關心 把年紀,「非不爲也,是不能也。」料,寫成這一章的。許多人以爲到這 從醫學書本與雜誌上面搜集一些資 「夕陽無限子」といい、不會之,在他們高明的指點之下,不會 「耆英性生活」。章醫生説,

「禪院鐘聲」

。在醫學界

各界友好均感依依

的,應爲該項刑事 說,刑事法禁重 說,刑事法禁重

里斯達社區的兩名

証學成)

社會領袖。克里斯

為表示一點心

由的保證。

法違返宗教信仰自

敦鎮位於卑詩省東

界華僑與這兩位來

自祖國的公僕建立

被控重婚。

近重婚風氣盛行的的研究後,决定不的研究後,决定不

是乃妍詢問。 一六二八中僑 日

便可在衆議 兒子駕車失事禍 因傷四 肢癱瘓中 延其父 年男子 百萬元

規定之下

年薪

事内的另外兩個兒子身受重傷一事負 中六歲兒子賠款一百萬元。 一一一案中,卑詩最高法院法 但在同一案中,卑詩最高法院法 但在同一案中,卑詩最高法院法 可要的 一名四 一次歲兒子賠款一百萬元。

兒子在該宗交通意外中喪生。該名錦碌居民雷柏蘭迪還有兩個

此亦即表示

此是一個十分困難 地是一個十分困難 地是一個十分困難 何種立法,送交幹補充説,無論她將 的問題。」 列治文香港仔中

及其他獨立機構— 育局,醫院委員會 育局,醫院委員會 之全省高級公務 司,市政府,教育 一定要有自訂薪酬 廳及衛生聽服務之 ,約有二千五百 黨國會議員,反對 全寶爾部長亦 對保護同性戀者的部份國會議院,反 部批准,因爲有一 上述修訂 權益

人員在内

國畫家田

卑詩最高法院法官高雲裁定雷柏 雨 霖畫展

駕駛所造成。此蘭迪受傷,係其

不以爲然。

松,因此造成自己受傷,但高雲法官
所駕汽車失去控制之際,奪取駕駛

高雲法官指出雷柏蘭迪於其子擬 法官提及該宗汽車失事慘劇發生

辯方律師曾説,雷柏蘭迪於其子車,在路上飛馳,超速行駛。 米高駕駛着家内的汽 大意

在中國國立藝術展 物院國家藝術展覽 八八年遷居加東多

手術,因此右臂和腿欠靈活,並且略 型日產汽車前往森馬蘭探親。 米高據說於兩歲時腦部曾受傷施 米高據說於兩歲時腦部曾受傷施 爲反應遲鈍。

米高駕車,但雷柏蘭迪仍讓米高於當並且其已分居的妻子亦曾警告切勿讓 日駕車。

國際禪學

彭金泉

博學親自主持

折斷爲二。 來的車輛,衝出路面,撞及電纜柱,米高駕駛的汽車爲了閃避迎面而

歲和十一歲。

賠款多少問題, 關於受傷兩子應獲其父兄的保險 法庭將另行判决。

」專欄作者。

現任中華民國大乘禪功學會理事長

0

中國佛教新聞週刊社務委員兼「坐禪與發功

屬於宗教信仰多妻無罪 司法廳決定不進行控告 五元。席金每位二十 名男子被控告性虐 妹,但未有人被控 定,根據的事實是 郊會(六六九一二 四七四)或台山同李松(三二五—九 九二三),陳若清 向下列負責人報友好如欲參加都可 系信徒 約四百五十 現行的重婚法律條 美國摩門教派的支 章有抵觸。 文與人權及自由憲 名: 小姐(六八 在過去三年 里斯達有居民 羅莫沙説,上 中華會館鄧青

第一場

六月十三日週六下午二時起

第三場 第二場

六月十五日週一晚上七時起 六月十四日週日下午二時起

HOLIDAY INN 711 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 一樓大禮堂

領事梁梳根及共和

華紙)

期四)下午六時 酒家設宴送别梁、於本月十八日(星 半,假菲莎街輝煌

來是人館爾國駐

任期將於下 華服務已有四年, 馬菽領事,

各界友

有鑒於梁

梳根領

台目 七七 隔 療 表 丙

會

二、十餘位溫哥華大乘禪功學員現場爲您隔空療病

發表日期

、地點:

該教派的精神

◎上課地點:HOLIDAY INN

711 WEST BROADWAY, VANCOUVER

(九天內教會發氣、吸氣、健身禪功、氣功,保

羅氏及憲法專

免費入場

鼓勵虐待婦女行社區逃出來的婦女社區逃出來的婦女



加拿大溫哥華大乘禪功同修會 會長:溫漢鑫教授 敬邀

電話:(六0四)四四三一四七六朱先生(六0四)九二二六三三七

主辦單位:

事局董事

董事,任財政專員兼選舉委員會她自一九八七年起獲選該工會董有卓著成績。

購買馬匹。 以前,簽字蓋印要 以前,簽字蓋印要

有通

知

因而 增多

址

三前 。

會員日

雲

高

華

馬

1

會通

秘主

書委

莫天泰雷民盼

於會員重新登記問題

有些會員住處改變

該會雲埠分會

計居

可算會員人數,明治別埠缺少聯繫

現作

重新登記

何。聯繫電話: 曹員盡早到豈士記,登記日期由

舊會員

.從查詢

東41號宗親、月處上

八辨止

理

該工會是加拿大最大的社區信用 市府聘爲經理人員之職。 市府聘爲經理人員之職。

王則與她多出外散

而該加拿大東

則負責了接受轉變社會挑戰的重

新面貌。而温哥華儲蓄信用工

屋改區及成立士達孔拿業主住客協對華埠建自由大道、設立消防局、拆時,是市長特别助理要員,對致力反

陳雪英女士於哈葛任雲埠市

姬。 中學生美賀摩祖 中學生美賀摩祖

别來自世界各地,新移民浪潮改(温哥華訊)雲埠大部份市民都

資産多達三十億元以上。

本、西班牙、意大利、

卑詩低陸平原分别設有廿九家分辦事

司分享快樂生活。

效力宏大

九

九

二年六月九

日

雲高華馬氏宗親

會啓

六定

日本壽司餐等

往吃

其職員分别以中國國語

陳雪英榮膺副主席

團。

雲市儲蓄信用工

會

伉儷,今年首次招

穎達。並曾以巨

新訂之會章。 新訂之會章。 歌, (三) 討論會 歌, (四) 主 誠紀錄, (四) 主

等一一三二章 大酒樓(喜士定東 大酒樓(喜士定東

行。大會除安排精 彩表演節目外,並

處辦理。

在中僑四個辦事處在中僑四個辦事處 (六十五元,耆英(六十五元十五元)每位二十五元十五元十五元。

務,任雲埠黄氏宗群宗長等熱心族

由世仲書記致 隨即舉行歡迎

僑互助會四個辦事

- 八屆週年大會紀 (一)宣佈開

未繳交本年度會費

,敬請從速到中

於大會會議議

費之會員),至於

週年會員大會於是日下午四時正召開會議,

五月底寄發了有關

等一九九二至九四 等一九九二至九三年度 大九二至九三年度 大九二至九三年度 大九二至九三年度

氏宗親會

於今年七月

門户,作東道主而 更多家庭願意開放

照顧來自外地的留

需招募二百七十個 雲埠社區學院現急

低陸平原,比前有李彼得絲稱,卑詩

據聯絡員華莉

接待外國學生住宿

詳情,中僑會已於

社音樂名家黄傑群 (本報訊) 雲

湾先生及夫人黄慧

或法裔學生住宿 五十名外地、國際 及八月份接待五百

學生住宿,

學生。數爲來自日本的中

伉儷、黄景彬、黄

十九週年的里程。京

這個正在

中僑這個非

置了四個辦事處。

這機構在各理事

會

(丁) 史提芬頓社區中心的活動包括

多項康樂活動

(三)「三文魚節」户外排球大賽,於六月廿七日(星期六)上午九時在史提芬頓公園舉行免費入場參觀。 (四)男子棒球(Fastball)錦標賽,於六月廿六日至廿八日舉行;而青少年組賽事則於廿八日舉行。又於比賽期間,晚上七時方有於廿八日舉行。又於比賽期間,晚上七時方有於廿八日舉行。又於比賽期間,晚上七時方有

一)「列治文小姐」

選美央賽及餐舞

(Gary Point Park)舉行。
(Gary Point Park)舉行。

年週九十立成祝僑中 會大員會行擧日八廿

獎項兩頒餐聚城珠假晚同 服務,爲配合移民需要而設平原區不斷爲華裔移民推廣

構緊密合作,務求在這個多 下,不斷加强其服務範圍。 下,不斷加强其服務範圍。 拿大主流社會間互相認識及西文化,促進華裔移民及加 時亦協助各主流機構去了 與社會,做個良好公民。同它更鼓勵華裔移民多參 不斷加强其服務範圍。

七日

行,免費入場參觀及歡迎組隊參加比賽

(星期六)上午十時在史提芬頓

公園舉

人一二向彭慧嫻 (Josephine)

以上耆英參加

(二)「周打魚湯」烹飪比賽,於六月廿

入場券由該中心辦事處發售。 館舉行;七時至九時之選美會爲

· 凌晨一時之餐舞會則須收費,每位廿五元十行,七時至九時之選美會爲免費入場,九於六月廿日(星期六)晚上於該中心體育

廿四日

(星期三)

(六)「温哥華動物園」

舉行,每人收費八元

,費用

包括交通入場費及餵飼動物等,祇額五十五歲

片打東街八十七號)舉行第十九屆會員大會。 日)中僑會將於華埠辦事處 ,並反映他們所關

後更有幸運大抽及優異義工獎,最及優異義工獎,最 懇請各 氏宗親會訪問。
氏宗親會訪問。 士,於昨二日隨振雲女士黄劉鳳姬女 (原等依時蒞會, 在 民生、利臻等,在 民生、利臻等,在 應、澤森、國與不 華聲粵劇團蒞臨卡 國與及 多,殊深敬佩! 繼請傑群宗長

亞洲電訊 特邀岡州 (温哥華訊) 而别。

向太祖妣上香。

會,於日昨六月六 司 三時正,應邀參加 三零室之服務中心 三零室之服務中心 三零室之服務中心 日(星期六)下午 雙獅獻瑞

仰該會一貫弘揚國 此,特專函邀請派 粹,技藝超群, 而亞洲電訊素 思堂(片打東街三 下午一時正,假救下午一時正,假期六) 十六匹馬充公,因 卑詩防虐 源卑詩防虐畜愛護 該會之雲埠分 (温哥華訊) 會拍賣 六匹馬

③②①下為申散遵午通

日

私請迎申申

合法居

平黨五科職員為介紹,石留權僑胞及華裔人,校受申請書,至六月

受到不妥當照顧。該等馬匹被忽視及 至五上午十時至下 至五上午十時至下 交回馬主,而主張

4申

到

繁,宏揚祖德。 與大家互相多多聯 望大家互相多多聯 接領,並致謝意, 接領,並致謝意, 親情洋溢,乃興辭 年來服務耆英。 (心勒團) 以孝爲 旨,以愛爲本,多 意,表示衷心感謝 完成立一小組去調查 成立一小組去調查 基人 香英居屋情 建更多的耆英大厦級政府,以申請興 華人耆英居屋調查 該會現獲加聯

大會,詳細公佈書 英居屋調查之活動,特邀請簡穎湘 動,特邀請簡穎湘 入籍法官主講,屆 時並於會場內派發 表格。敬希各界踴 七五號)舉行宣傳

選參加,會後並具 電響室索取。該會 並歡迎有意參子義 並歡迎有意參子義

熱心服務精神。 簡穎湘主講

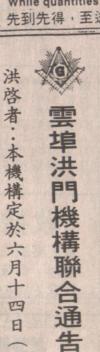
CASINO WORLD Central Boulevard & McKay Ave.

. Metrotown, Burnaby (across from Metrotown SkyTrain station) 營業時間毎晚6-2時

啓

四

439-0222 While quantities last 先到先得,至送完止



有經驗之西人英語 有經驗之西人英語 可個別教英語 050 050



SMOKING - LOSE WEIGHT THE EASY WAY

• 治療毫無痛苦 •無不良副作用

• 前所無有的高成功率 價錢低至令你驚奇

RENFREW

Suite 4 - Renfrew Medical Centre 1654 Renfrew Street, Vancouver



特製風乾

招收新

進黨

員通告

九二年九月廿六日(早

(星期

國洪門民治黨駐溫哥華支部

公元

九

九二年六月九

門

雲埠支部民治黨駐

加

國

達權支社

全啓

天客 特明 營惠 各 瘦 業上 白肝 油 腸腸 貨服 靚務 450g (大包裝) . 非包\$3.70 價週實到 375g (mam) #8\$3.10

> 特設熟餸部 新燒肥特 鮮味鷄製 肉鹵大臘

類味鴨味 歡迎零估批發

豉椒 脚 唯 尤魚 咖喱 尤魚

2710 KASLO STREET 傳呼:735-0875 **254-1210** 住字: 254-3098

盈利最豐厚的加州小型 工廠之一,四年的平均 利潤達25%。具潛力發 展。讓價US\$850,000 包 括器材 (US\$575,000)

存貨(US\$150,000)及待清 賬單(US\$100,000) ∘業主 可提供貸款達四十萬元 EVERGREEN CAPITAL CORP.

傳真: (408) 986-9449

廖盛炤

酬賓 大減價

電話:253・4566

J. ... S.J. Lew Custom Draperies Ltd. 1456 E.PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL:253-4566

COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY. COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL:941-7910

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

二二四號 電話: 681-4491

價錢 送 探 禮親 實 際 自攜 歡迎惠 佳 同價發售 品信

家村 特 咖 牛 好 餐 網 和 內 廂 獨 獨 筋

INSTALLATIONS LTD. 装修部 (免費估價) 瀝清沙石頂 10年、20年及 30年保證 鋁質外牆板 保暖玻璃窗 電動車房門 及各類裝修工程

LUMBERLAND

會議報告各部數目並有要事待商敬日)下午一時在洪門大厦禮堂召開

全體男女黨員社員屆時

踴

加战

利請聯星期

版四第

超儒公司 宜人摘好地菓

一年一度摘菓季節又到,今 年地菓豐收,包有車輛及巴 士接送,有意請打電報名, 安排人數及車坐位。電話: 327-9676或 434-7353 請便 宜兼職司機一名駕駛執照 #4號 許太洽

香港上寅

一齣攻台雙簧戝

海

API

T

325

C.382.

JUNE 13 1992

招請全職女雜工 一名,有意請親 臨70號東二街三 樓李小姐面洽。

貨倉管理 批發助理

製衣廠請管倉員一名,須能 幹可靠專職執貨、檢查、包 裝運送及批發等。應徵者必 須有製衣廠經驗、懂英語及 有 B.C. 省有效駕駛執照 符合以上條件者,請下午 4:30 至5:30 親臨112 EAST 6th AVE. 面洽。

特準會計師行聘資料會計技師,應徵者必須有2到 4級程度,熟識 ACCPAC 輭件,需懂中文有兩至三年 會計師行經驗,負責客戶帳目及管理諮詢等事項薪 酬由 22K-26K 請英語電 682-0361 PAMELA VEST 洽

聘會計技師

點心廚兼訓練店員

聘點心廚負責制點心兼教練店員 制作點心全職長工\$13.50 小時準 備擴充營業由50座位增至200位 請電新碗酒家REGINA SASK 306-757-1540 ED余洽

: 1:: 訓

8葉雕菜二川 4生技,多廚 7、席經待2請設驗中 電計京聘

營業及市場經理

大型建築發展公司誠聘營業及市塲部經理,應徵者 必須中英文良好,備有豐富商業樓宇租售經驗,發 展及市塲樓宇營理。年薪75K-85K. 另加花紅,有意 請將履歷傳真 688-3608 HENRY GOLDBECK 洽

住家工人 意動男女均可92 意動男女均可92 意動男女均可92 意動男女均可92

5英經運業批 5語驗批雜發貨 話說幫批請 2英手發人 3,須請

中華文化中心

本中心商業大樓現有寫字樓 出租,面積八百餘至九百餘 呎。有冷暖氣設備,租金廉 官,地點適中,交通方便 請於辦公時間內(十至六時) 致電687-0729 或親臨片打 東街五十號本中心辦事處接

新屋出售

白石新屋,兩層,有三睡房 及書房,有地板發熱系統, 地段大50×150 呎,風景優 美,兩廚房,適合姻親居住 ,參觀時間,星期日下午一 至四點1569-160th ST. 價格\$259,500

西北行政區請廚

西北行政區小型餐館請經驗廚師 一名,月薪 2000 元包食包住, 六個月後免費機票返原區處渡假 英語電話:溫哥華 299-6272

請炒鑊

白馬埠仔請熟手炒鑊, , 包食住有意請電: 403-668-2899

手套廠誠聘

有經驗單針 致骨車工,有意者請 星期一至五,上午八至三時,親 臨127 E. 2nd AVE. VANCOUVER 面洽

西餐請廚及什工

快餐店請有經驗廚師及什工數名 ,日班或夜班全職或兼職,薪優 及公司福利,請親臨1138 Davie St. Vancouver 每日下午二至五時



徵男家務助理

年輕白人女子誠徵男性家務助理 ,負責煮食、清潔及修理工作, 包食宿,18至25歲懂英語為合 有意請將相片及電話寄往 BOX 560-1027 Davie St. Van. B.C. V6E 4L2

餐館出讓

域多利市中心一流餐館出讓,72

座位,極具潛質,價\$ 129,000

請英語或留言 251-2266 洽

8三及架汽 7至噴拉車 9五油正修理 9五油 7驗名修聘 電,理車 電生業外中餐 9意旺賣西 68 好街40唐 官

・意為 自 連物業出售價四十 高五千請上時8 535・86678

6有者廚

8充生四車生7業意千身生

者相有三,宜酒三

旺舖自賣或出租

NEW WESTMINSTER 二埠商業樓

\$365,000.00餐館舖位出租 2,800

呎有意請電 433-2694

2煙巴交兩樓5兒士通房樓

6時合近獨出3後夫購立10

5億分勝立租

324·4101 小孩電話: 小孩電話: 小孩電話: 相 人 看

6五廳哀し

・六適便廳

9:吸及戶

近海邊和MARKET 兩個租客開價

電吸睡20有 8 烟房套额及不得 6 不同房

2單域一土

3212446談 市職生診所設備 本市醫生診所設備 多可容納兩個醫生 多可容納兩個醫生 多可容納兩個醫生 多可容納兩個醫生

寫字樓和 完工手尺適合寫 完工手尺適合寫 完工手尺適合寫 完工手尺適合寫

電2543860 電2543860 電2543860 電2543860 電2543860 電2543860 電2543860 電2543860

8家新非兩新 7庭不吸過通過 3.時間

9後電話。

8:人厠近

821·75 數名,要 持 序

洽5有請。3經前

·驗廚

6休住西沙餐 9請首餐客館 6自次生意店 3電車 2李賣連式平01年業獨 43老樓市實 40退上中

,豐厚營利,開價\$35,000有意

電 738-2125 或 685-1518 SAM 洽 Kerrisdale 靚屋,首次上市,地大,上層四 睡房,下層二睡房。三層高,每層均有浴室,近

洗衣店出讓

角子洗衣連乾洗生意,地點位於

繁忙吉士蘭奴區,機件設備良好

埠仔餐館出讓,位於CASTOR 有50座位合家庭經營,連設 備開價\$8000有意電AMY WONG 1-403-882-3232

屋主自賣

Magee 及 Maple Groove Schools 內外全翻新。

價\$688,000 開放本月十六日(星期日)(中午12

至5時)6531 Laburnum St. (經紀免)。

電交光一十樓 2通猛廳餘樓 5便清廚年 3晚潔廁新

電2552378 土庫合青年夫婦各 人工庫一島新淨

9時埠備房

生意出讓

屋主自賣

出

BOBBY GHIRRA

北列治文區倉庫及辦公室出租,

4,682 呎,可用作工場,批發,或

小型工廠,租金及條件有商量,

詳情可在辦工時間電273-0011

溫哥華6636 FLEMING ST. 兩睡房 平房完成土庫地大 4 2×122 呎價 \$295,000 星期六二至四時開放, 或電: 299-2109

声

餐館出讓

位於旅遊勝地,遊客穿梭不停, (CROWSNEST PASS 三號公路),共 有一百雅座,全酒牌合家庭經營 ,連同設備及產業開價\$195,000 電話 403-564-4339

穩定補鞋生意!!

交通方便、生意興旺, 商場內 利潤好,顧客穩定,包一切架撑 工具,有以往財務報告。開價: \$ 55000.00 英語電話 GINO 686-6216 或255-6579

E樓合近近新 6上學學莎莎 4大或巴23

4通分一東全3便租廳卅全

2五近樓四屋:時學下街屋

1後校二樓分 6電車片三月 7話站廳房 4:交廳房

3不齊兩40 五四交房及乃 5四通學 5四通學

2千五近烈城 70 電售三品

:十房路屋

7萬八通租

2六百便

00000

6合方房全有8家便廳新有

3庭近廚裝屋

0有校齊三出

6意環全房租

13便水近裕

68詢爐人仁

9電油大快土中

6中水工直庫

0 文電程達

班美代思廳

3電好通兩

8烟門房乃夾域 7人上適扇 6 七六合

ANDORA ST. 851. 47

88間齊清土 79二合潔土 41至小土庫

7五立房一 7年月 3時門一街温 9後戶廳夾 8電新廚

租

9無適房交樓 7寵合一通 2物小大方上7電家廳便 875·1623

女供GL位 4用SE4樓 8吸床IA租 4烟枱NR

江電不便爐樓 3吸近頭樓

4人小櫃

電2月十二日起英語 一次月十二日起英語 1月十二日起英語 1月十二日起英語

4語由客學

2烟中雪下

2庭獨新近光 9不立勝PN 8吸門原兩 ·煙戶源

1後人學房下 9電仕校一 4士學齊三 9有合交房新 9意家通一屋

3小機廚兩光2家獨厠房光

298·6853 298·6853 298·6853

4:婦衣便

3烟戶廳域 新 2無合廚多新 5龍單厠利屋 8有女用單平 〇意仕獨人 〇電不立房 2:吸門客

2電潔所與工工 3話近人或 1:中三或

2百齊房街租7:通廳哥

十學房乃2樓元校各磨2樓 2包樣街6下

2家睡用分租 8庭房廳租

2 L通順上 5 E 方雪下**全**

3近便櫃各屋

4磨 E中房出

9話 A 學廳O:B交廚

林 2 廳廚合

太5廚厠單

3近全54街兩房一廳高順 2中小學合不吸煙 4·5938煙

旺舗招租

華埠中心旺舖招租批長租平

有意逢星期一三五下午一時

至三時電 684-3813

電物百十樓 東 第 3 可屋樓下房 4住千兩租 回 租 2後龍六五 3 順另身栢 ・齊樓女文單 4 合上士單 7 小兩時

電合立一24

4單門廳街土

3身戶一夾庫

8士煙廚拔出7居免廁十五

1住問齊年租

9請適獨新

2。,廳近樓 4時地厠人下 ·後,齊街 8電獨,,

出 4話立有三**租** 2曹門車房 〇:戶位一

電,或單人表面,或單人表面,或單人表面,或單人表面,表面,是一個人工。

場: 場: 場: 場: の L N 表 3 備房 夾 8 齊 0女家修廿 有房出租 家厕所,合不吸烟 修單人房,設有私 十街近菲莎,新裝 10168

電三離有三 柏8 百快車樓 柏 8一樓利西 7房,灣區柏 7月東位第大出 9,有,靚文 7平池海文出 3,景,租 5六街電雅和 5月位視一相 4話廳八吉 5起租線房

The Chinese Times 1 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C.

•

(604) 685-8575

價中 鋑 5 西 道式 結 婚 迎

定壽

做帖



有屋出租 東十四街近乃街樓 東十四街近乃街樓 東十四街近乃街樓 教授英法文

資深英或法文教師,\$15一 個鐘,日夜間時間任擇,可 致電 Andrew 669-1093

駕駛翻譯

汽車,電單車及貨車等筆試翻譯 經驗教授, 直到通過筆試爲止 請電:873-3807 或876-0043 傳呼:631-9788

百萬一E90

高五色車動 本五三波 本五三波 本五三波 本五三波

街久免理月 付久兒埋月 A 十花費三入 M 點請外多千 W 無請外多千W 不到遊種上, 六3行。品 。 三永,代

平25519間任署有 有任心時間任署有小孩 1986年 1988年 1

卑詩省免費廣告報紙 免費刊登售物小廣告 請電 280 · 1000 欲購平靚貨品請閱本報 逢星期四出版

BUY & SELL: 5791 No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9 行政部電話: (604)273.1571 歡迎刊登付費商業圖片廣告



YAKKO SUSHI 日本料理外費餐館

免費送餐) 招聘 ·SUSHI CHEF

七天營業 11:30 A.M.-9:30 P.M.

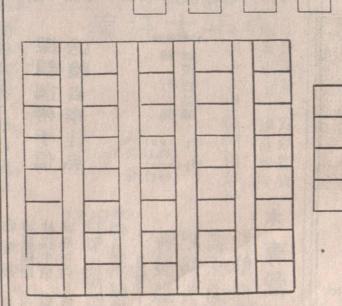
電話 430-6405

Jelly Bean Park Preschool

幼稚園現開始接受辦理 九月入學報名登記手續 電話:

NANCY 431-8843 (英語 WENDY 431-8850 (粤語

出 遺 招 徵 待 讓 租 請



查詢請電: (604)685.8575 傳真電話: (604)685.1196

每段大字四個小字四十個 三星期收費\$10.70 兩星即 一星期收費\$21.40 一個口 三星期收費\$21.40 一個口 一里期收費\$21.40 一個口 East ast Pender Street

Vancouver. 個月收 在 本報 内 8 社 费费 C 50 to 16.

· CASHIER

一日預訂落單,有九折優待 35-E-6200 MCKAYAVE. BBY. B.C. V5H 4L

JUNE 13 1992

The

有方花備燈 燈紙節

SAMPAGUITA TOURS 1992

15-Day Holy Land Pilgrimage Tour

九二年九月廿日啓程

旅費: \$2600

導遊牧師:

4601 Main St., Vancouver, B.C. V5V 3R6

Tel. No. 874-9533

新奇士花店

SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.

Phone: 687-4094

顧胞牌婚

歡定社花花精花

製團圈球製木

姪 侄 胞 孫 女 男 弟 男

弟婦李氏

振豪

周周淑淑振章鴻正正媚雲敏勝光

婿何永

德甫

營業時間延長至深夜十二時

特光僑花結

姪侄

孫孫

女男

珮

珊

相南

啓

〇八九九

四號

厚惠芳名

恕不臚

列

尚

不見諒

Fr. Aloysius Lou (聖芳濟閣堂

十五日朝聖團

預位查詢 Mrs. Priscilla L. Estrada SAMPAGUITA TRAVEL BUREAU

聲沉

LASER QUIT *無痛

溫和的激光治療方法

英語電 254-2344

TEL:683-5124

歡長花結長本含黃米桂 迎生籃婚青店笑花仔 光花花樹常花 顧圈牌球木備

吕颂韶主理

謝

孤亡

子人

振振李國華惠

媳媳

碧娜鄉

GEO. LOUIE 住宅:255-9675

NOTICE is hereby given that an application will be made to the Director of Vital Statistics for a change of name, pursuant to the provisions of the "Name Act" by me: Wu Su Lun of 1524 E. Pender Street, Van. B.C. V5L 1W1 to change my child's name from Wu Anny to Wu (Surname) Andy on June 8, 1992.

人啟不得

的爭論,不利於安定的爭論,不利於安定。 放聯幫另一成員職署一項聲明,反具聯署一項聲明,反具聯署一項聲明,反具聯署一項聲明,反

本報廣告 効力宏大



Lisa Florist

青樹 季 設籃木花圈觀

喜士定東街三九二號 392 E. HASTINGS ST., VAN., B.C. V6A 1P4

2689-5829 電話討購。專人送貨 周愛権 周慶偉 驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS**

> **TELEPHONE 685-8231** 632 MAIN STREET

VANCOUVER, B.C.

紫箭, 五星鲜二址 時期公○三 景 理核

街打

· 務

煇 旨即

梁國超會計師

理

氏

先奏章祺何公府君之喪經於一九六月六日假座孟碧珊殯儀館舉出殯歸土安葬於科士蘭墓園出殯歸土安葬於科士蘭墓園 性情效存均感哀以此贈厚賻花圈躬出 辨事復 九 擧 行九 二年 喪 此與 叩執

惠芳名

恕不臚 哀期子夫 列 俊俊馬 雄石廸 感並宗 禮九日蟠慈室 謹親親叨出歲病里馬 此臨戚蒙殯經逝人 **須歸土安葬於科士蘭墓園經於一九九二年六月二日與近於雲埠中央醫院積閏享臺人不幸痛於一九九二年五日** 哀執友鄉 黄哀 素世 如 車誼 謝 隨惠 送賜

廣東台 高花 誼團 情儀 山 全叩 壽月 殁存 潮 行五廿境 謝 喪十九龍 均

雅麗花舖 **ELEGANT FLORIST**

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3

一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

中國 事營 电 結婚襟花、花球 花牌、花籃

本店常備裝飾盆栽

TEL: (604) 685-3838 周慕軾主理

枱花、花圈 四季時花 歡迎光顧

Custom Bronze Foundry 1988 920 Clark Drive Vancbuver, B.C. V5L 3J8 Bus 255 - 3227

輸運到步 經驗 埠定主 碑翻 園 技師 墓碑 新

地國大物本 部會址、外常公司記計 電話 二温語年新通 · 8722396 管 月物類 結諮會 六街 , 詢計 懂,, 6

> 大漢公郭 The Chinese Times EAST PENDER STREET, VANCOUVER B.C. 曾 (604)685-8575

價中 金类、 承 公西 道式 即 結 散婚 迎,

灵 念部

CANADA FLORIST Flowers for All Occasions

定壽

做帖

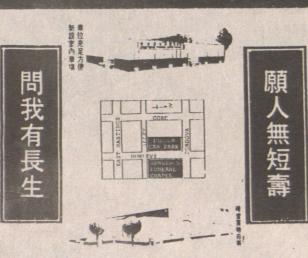
加拿大花舖 KEN SOO Manager 蘇金

式花 美世 觀界

花盆 圈花 花插 球花

4726 Canada Way Ph. (604) 298-0522 Burnaby, B.C. 手提:(604)351-3325 V5G 1L2

安息堂殯儀館 ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL 304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C. (近唐人街)



如有垂詢, 請與華人經理 李顯理 雲 龍

* 寬大禮堂 * 免費停車 * 棺木山地 * 包辦一切

*服務週到*價錢公道 *任何宗教儀式不拘

二君接洽 電話: 254 - 7166

高希雲殯儀館 GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL

溫哥華喜士定東街1235號 電話:255·5444

本館爲華裔人士服務已多年•對 華人家庭及傳統風俗習慣 • 照顧十 足。最近更擴充修葺。加强服務。 合各種宗教儀式之用 • 華人顧問 。

禮堂舒適 車位充足 空氣調節 服務週到 包辨一切 棺木山地 價錢公道

經理: 馬 信 CHARLES MATSON

往交技科岸兩談猷大吴



陳百神 馮淬帆

吳繼清 豪祥林

呂少玲

邱月清

星期五,六晚

慧 城 午夜場

11:20pm





5 9 **FIRST-RUN XXX MOVIES EVERY FRIDAY** 每週放映新片 全部與性愛 有關的電影

Graded XXX \$3.00 AFTER 11pm DAILY June 10 to 16, 1992. i) Plenty Raid Starring : Ginger Lynn Li) Every woman has a fantasy F Starring: Karastara COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C.DIRECTOR 校映時間由上午十一時至深夜 成人\$6.00老人\$54.00 大楼59.00 五時後免費治車在數院後面

:國際音標拚音正音和短語

二四六各有早午晚班報名

上課菲莎街 5596 Fraser St.



萬梓良 胡慧中

Harry James Agencies Ltd Insurance and Real Estate 606 Main St., 684-1377

商車 業保 等險 各項燕屋 梳樓

吳君如 林正英



(604) 876-4141

備有F0-220 1230 99.9% 功能 · HIGH SPEED ·

Facsimile

• FULL FEATURE • · AUTO DIAL ·

備有FO-220/230

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD. 222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6

Please Call S. Tan Chow For More Info.

9 S

4

HOUSE OF BLUE DREAMS **WARNING COMPLETELY**

VIDEOS ON SALE

- 2nd EROTIC FILM - (TIME -





瘋狂大平賣

* \$99500

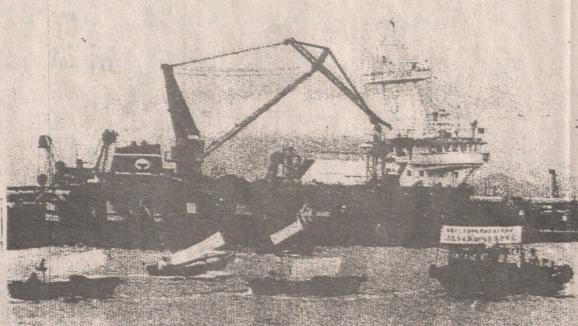
99.9% 功能

UX-190

取代F0-420

取代 FO-420

設去



June 13, 1992

1. Phyl The Cooler (P. Peaker)

Favorite Sin (D. Mylrea)

3. T V Land (S. Evans)

Romancingthestorm (D.Brock)

Legendary Promise (S. Deveaux)
Four One TheSauce (R. Solis)

Classy Farm Boy (J. Bayer) Sir Majesty (S. Krasner)

Splitting Power (F. Senties)
Imminent Thunder (M. Patzer)

Classy Verdict (G. Olguin) Classy Memories (B. Johnson)

7. Shameful Nobility (M. Patzer)

Smart Outlook (C.Loseth)

8. Turn To Knight (S. Krasner)

Baba Sauce (F. Fuentes) Tamorra (C. Loseth)

9. Temperence Two (F. Fuentes)

10. Mister Martian (M. Walker)

Rocky's Man (S. Evans)

Marauder Marc (D. Brock)

Bobby The Brain (R. Solis)

Overtime Victory (J. Bayer) Market Eddie (R. Hamel)

Party Til You Drop (M. Patzer) Patient Patient (C. Loseth)

Just Call Me Candy (S. Krasner)

Golden Poet (D. Brock)

This Turn (J. Bayer)

(六期星)

鼓

勵

投注

日期星

130

June 14, 1992

Cocl Draft (G. Olgain) Sneakers Game (S. Good)

Flying J (S. Krasner)

Spike Martini (G. Olguin)

5. Always Can Do (M. Patzer)

Scarlet Maid (C. Loseth) Au Clair (R. Hamel)

7. Interior Express (D. Brock) House Builder (J. Bayer)

Nuri Salsa (B. Johnson)

Cerstan (G. Olguin)

10. Whiffing Fool (P. Leaney) Heido Ho Ho (M. Patzer) Typhoon Wanda (G. Olguin)

1. Under Control (S. Krasner)

2. Forty Niner Cat (J. Bayer) Clever Conception (S. Evans)

3. He's A Riot (J. Bayer)
Meech In Trouble (M. Patzer)

4. On My Good Side (R. Solis) Infused (M. Patzer) Akurado (B. Johnson)

Lucky Zaitzoom (S. Krasner) Kazbar (R. Hemel)

Silver Underwriter (G. Olguin)

8. Dr. Style (S. Krasner) Jagatai (B. Johnson)

9. Senate Appointee (M. Patzer) Pilgrim's Treasure (A. Noguez) Smart Duck (C. Loseth)

Foxy Flicka (D. Brock)

8. Dr. Style (S. Krasner)

府一場年意,聯早康安,基的通工立見就的安抵。感本

有寬工廠華午通發許 停車乘前相由兆尊師 一十人煤電八知現, 泊返坐晚約加榮 一 艘呎, 灰力時警該新至路抵該九同拿 二十兩 半的發網網 是一般等方。至时上上。 一般等方。至四日之一, 一般,新馬師曾的兩名兒子鄧兆 一般,新馬師曾的兩名兒子鄧兆 一般,新馬師曾的兩名兒子鄧兆 一時,新馬師曾的兩名兒子鄧兆 一時,新馬師曾的兩名兒子鄧兆 一時,新馬師曾的兩名兒子鄧兆 一時,新馬師曾的本名兒子鄧兆 一時,新馬師曾的女兒 一時,新馬師曾的女兒 一時,於是 一時,於是

五)香港與一 治安問題· 治安問題·

潮工生發廠織針一灣荃 訴投坐靜人工百三 費散遣及薪欠發促

到顧立德關於改基本法言於

編表不安

見

人表示,拉起横 二達項款欠被示表人工據 人稱寫間門部靜議費 要繳本,,仔針外投坐行,干求廠報

拖稍·可企潮

一穩在

走後發是圖漲 車。心。,

5. Big AL's Girl (J. Bayer)

263 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. Tel 681-8531

隆重推出十大旅遊線路

溫哥華~北京、烏魯木齊、吐魯番、柳園、敦煌、蘭州、西安、 上海、廣州。7月17日出發\$3350 21日遊 溫哥華~上海、靑島、煙台、濟南、曲阜、泰安、北京、桂林、

廣州。8月17出發\$2895 18日遊 溫哥華~上海、哈爾濱、吉林、長春、大連(旅順)、瀋陽、北 戴河、天津、廣州。 9月14日出發\$2675 16日遊

溫哥華~香港、深圳、廣州、昆明(石林)、貴陽、成都、重 慶、宜昌、武漢、南京、黃山、杭州、上海、廣州。 9月30出發\$3395 21 日遊

溫哥華~香港、深圳、廣州、北京、南京、無錫、蘇州、上海、 杭州、桂林、廣州。10月13日出發\$2950 18日遊 溫哥華~香港、廣州、桂林、昆明、西雙版納、昆明、成都、北

京、廣州。10月20日出發\$3200 21日遊 溫哥華~上海、杭州、蘇州、無錫、南京、上海。11月6日出發 \$1995 13日遊(參加第一屆中國烹飪世界大賽)

溫哥華~香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、 上海、福州、泉州、厦門、廣州。

11月21日出發\$3060 21日遊 溫哥華~香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、上海、 杭州、廣州11月25日出發\$2850 18日遊

溫哥華~香港、廣州、海口、興隆、三亞、通什、海口、上海、 杭州、蘇州、無錫、南京、北京、西安、廣州。 12月1日出發\$2995 22日遊

其他線路,日期,你話事,我安排,保証滿意

如何不受影響等,該會才支持現有息、工程監察費等),融資計劃、明嚴後表示,若果港府詳細公布現全面承擔。

。素関支

認為對

估

計

偏

在二〇〇二年 布 市 政 德 機 思 · 市 政 德 機 思 · 市 政 德 機 思 · 市 政 德 機 思

深路。 地域場延至一 大龍填海區

務百

之十五左右

一 門 介 在 人 一 萬 據 靜 代

元工坐表

號〇支分

年才落成

内容等

由九中

華人領隊

『旅遊刻意安排,顧客稱心滿意』 ※專辦各地長短線遊 ※

特價團:逢星期二出發 超值團:只付10天費用享受11天行程

投注

加拿大班芙世外桃源遊 美國黃石公園西部旅遊十一天團 溫哥華島兩日遊 全新中型巴士

美國西北海岸三日遊 西雅圖一日遊 韋士拿一日遊 卑詩省內陸兩日遊 維多利亞一日遊

溫哥華一日遊 生起稿一次 * 皇牌專線 *

加勒比海東西岸及奧蘭度!|天遊一 *只付10天覺用•享受11天行程* *行程豐富,參加人數全市之冠*

總公司:唐人街 華埠片打東街88號205室 電話:(604)685-9366 多倫多道明銀行樓上



列治文分公司 110-8171 Cook Road. RICHMOND, B.C. 電話:279-9833 位於 NO.3 ROND 倫頓藥房後面



,費用全免。

專家協助家長解決 子女進讀大學問題 任梁天明博士。 當晚的講者爲卑詩大學學生輔導 舉行,該中心座落於 6671 Lynas 該講座定於本 即Granville的食物銀行附近。 二載,並爲亞洲心 信社區 娘聯絡 緒反應 生活 女已在大學就讀的 分鐘的演講: 一班之子女準備於九月入大加,特别適合有子女就讀第 與梁博士作進一步的討論 參加此講座 此講座適合有年青子女的家長參

中僑與家長會聯辦講座

二十分,無線大電星期日晚八時 及教育輔導人員協會的香港分會主 梁博士會先作如下 辦如下三項活動:華群益社,近期自 益社,近期舉

縮家長應如何去協助子女選修科鐘的演講:循着中西社會的異同而 演講之後,家長可以自由提出問 應,及如何去協助子女適應大解决子女因入讀大學而引起的 以配合未來事業的發展; 内容的四十五 如何去 祝壽。 辦書畫班 時,假菲沙街輝煌

六月夏季生辰社友酒家,爲四、五、 時返抵温哥華 友 及新移民 Dr. Kenny K.S. Chan, B. Sc. D.C

CHIROPRACTOR (接受各醫療保險) 診症時間:星期一至五 上午9:00-下午6:00 星期六 上午9:00-中午12:00

膝手預車風頭肩坐腰脊蓋脚防禍濕痛硬骨痠椎 骨麻骨頸關頸膊神背鹭 痛痺刺痛節痛痛經痛曲

Shaughnessy Chiropractic King Edward Mall: 936 W. King Edward Van., B.C. V5Z 2E2 預約 ☎ (604)739-2118



解人權主張,委員 主理人權法以求了 則專門負責主持公 省内閣行政委任, ,將在温哥華或域多利埠任職。 該委員會係由 誠聘委員

聽會及書面决定。 協、有良好書法 年薪高達六萬四千八百一十 月廿六日前寄交 Ministry Respon Education Rights Personnel Multiculturlism Ministry Human Branch and 十分, ,喜愛音樂節目

13 1992

書寫及分析技能,

4th Floor 620 Su

的朋友,請勿錯

項有意義活動

日(星期日)晚六

人士曾經此苦

請於今年六

Victoria BC 2M4 °

perior

JUNE

文化人權 廳誠聘委 有争奪勁歌金曲最 大天王之外,其他 脚,除了當紅的四 佳」新人獎的歌 手,亦蓄勢待發, 極具潛質的新進歌 列。星期六晚九時 希望加入巨星行 ,讓新人大展拳 將會進行大檢 「勁歌金曲 n 誤會而變爲情

曹大法,被魔尊陷 曹而死,靈魂被魔 事而死,靈魂被魔 獄,究竟兩人能否 群益社近期舉辦 將舉行普佛儀式 午齋,並設抽獎 免費款待千名耆英 慶節目助興。 贈送禮物及娛樂餘 (星期日)舉行, 及二十

猴年天氣良 也不敷應用,尤其 衛音寺禮佛及參觀 參加此盛會, 歡聚 福慧增長, 吉祥如 以此殊勝功德。 免費齋券云 寺或華僑之聲領取 意。歡迎耆英踴躍 向大衆消災延壽 堂。請及早到該 將特别提早於六月二十日(星期 該寺鑑於蒞臨

間,擠塞及等位情 假期及佛誕法會期 約兩畝,泊車位超 早日完成,沿 兩年前即向市政府 香客使用云。 批准,正施工興建 申請興建新停 新停車場位於 該寺地址:列 直至月前獲 供各界

芬、馬劍風、黄金洪、黄世仲、黄錫强邑人馬若夢、伍紹倫、雷均炎、黄良石 秀芳及黄趙静 (又訊)卡城

賀同人邑

長雷濃協致詞 嘉賓雷濃協伉儷、黄傑 加。會間氣氛融洽,親期望大家屆時踴躍參 台山邑僑懇親大會 音樂名家外, 尚有卡城 况。並稱:今年之全加 0人報告有關該會近 繼由雲埠該會副會 出席茶會者,除雲埠 陳新尚 月在多倫多舉行 黄景彬等

陽江農業考察團

會館歡

據該會會長馬 週杪推出 婦、林岳鋆、胡光 總會館理事長季松 東婦、副理事長季松 東婦、廖盛 地主之誼。 宴會由林秉元

江伯尚、林麥

如

週舉行茶會慶賀此 市,極感光榮。該 市,極感光榮。該 市,極感光榮。該

若夢、伍紹倫稱

一喜事。

勁歌金曲新人獎

訊)國際

佛教觀音

寺爲發揚

免費午齋饗千名耆英

老精

毎年

新停車場儘速完成供泊車

卑詩省教(温

暨無線電影

陰陽界

各天皇巨星退休之

是施飾演針灸師與

均舉行敬

老素食大會,

現已進入第九屆。

(雲訊) 自從

腾出了許多空

戲班花旦林穎嫻

下午七時半,設宴於金菊園美食之家貴賓廳歡迎,以盡大岡州總會館邑僑。該總會館於昨六月十日(星期三) 認識。李松理事長 樹、譚作樞等與衆 耀邦應邀講話, 致宴會旨趣歡迎 耀 。歡迎該團團長 光應邀講話,謂考察團團長譚 黄誠諸君到 邦暨團員曾 音寺將學行

大成就,對五邑兩一大成就,對五邑兩 各業都有成就,考 心,亦有很大貢 此行旨在考察加拿 大經濟農業。各人 獻。此次百聞不如

拜會加入 問加國

考察已有多天 經過幾個省份 他謂此次到加拿大 會籍鄉親) 講話 、 卡技利等埠農 、 大大利等埠農

溢洋情親家酒源金新假

會長致歡迎詞。首一 各理事顧問 **城訪問。首由馬若曹** 阿鄉會各邑人,蒞時 (本報專訊) 於昨

宴請温哥華 日

鼎力支持,此一區升級,均得力華係 最近接獲台山市 民政府的感謝信 海外華僑之另一貢 史性的貢獻,將會 水垂青史,並感謝 山市之能够

初年更名,歷四百 鄉親, 獻。台山市政府 **通向各海外僑團及** 九十餘年,如今撤縣 致衷心之謝

新頁,政府將繼續 漂及繁榮民生爲目 發展家鄉建設、經 市

昨

• 「異國

中情上良

員留爲

手

發展陽江、香

考察團 新華訊) 鄉情重, 問陽江 團返國訪問,希望將來,岡州邑僑組 不少。歡迎僑胞訪 農業,足見 帶回大批菜種、花 旅途愉快。而譚作 樞君每次返祖國 、果種, 陽春。不久 以發展 「異國

域多利埠, 鄉僑林 又謂該團日 把家鄉搞得更

AT O WHISTLER RESORT AND SUPPORT THE

Whistler Mountain Ski Club BIACKCOMB

Buy a ticket in the "Win a Condo at Whistler #2" Lottery sponsored by the Blackcomb/Whistler Ski Clubs. The proceeds enable the Ski Clubs to pay for highly skilled coaches, assistants and the new Blackcomb and Whistler Ski Club facilities, required to develop the abilities of

young, talented skiers. "Our kids have the talent and determination to win. Let's make sure lack of funding doesn't hold them back. Your contribution will help get them to the top". Nanny Greene Raine

NORTH SHORE CREDIT UNION Partners in your Community

SEA TO SKY REAL ESTATE LTD.

97KISS·FM TV

QUALITY The Bosa Group of Companies on Blueberry Hill

Whistler 一間兩睡房Condo, 價值二十萬元

二獎:現金四千元 三獎:現金二千元 抽獎日期: 6月26 日星期五下午六時,

Whistler Village 學行, 97 Kiss FM電台及u Tv 電視台均會轉播。

毎張一百元的抽獎劵僅會發售六千張 **ENQUIRE AT NRS REALTY, WHISTLER VILLAGE.**

"OWN A PIECE OF THE MOUNTAIN" AT O WHISTLER RESORT

AND SUPPORT THE

LOTTERY LICENCE No. 773635

ONLY 6,000 WILL BE SOLD! tickets at \$100 each **ADDRESS** (BUS) Enclosed is my cheque or money order made payable to the Blackcomb/Whistler Condo Raffle □ WSA Visa Expiry date PHONE YOUR ORDER TO: VANCOUVER (604) 879-0811 OR "WIN A CONDO AT WHISTLER RESORT #2" BLACKCOMB/WHISTLER SKI CLUBS, WHISTLER (604) 938-9075 196 WEST 6th AVENUE, VANCOUVER, B.C. V5Y 1K6

加東

六天精選遊

滿地可、魁北克市、

京士頓、千島等

多倫多、大瀑布、渥太華、

\$540(不包多倫多機票)

*多倫多機票\$399起

班芙、路易士湖

香港中國旅行社全資附屬機構

(聯合航空)由西雅圖出發 (聯合航空)由西雅圖 出發 \$1110 加航、國泰航空) 直航飛機 來回香港(\$1285 來回胡志明市一河內 \$1065 \$308 來回卡技利機票 \$139 來回溫尼辟機票 \$289 來回愛民頓機票 \$155 LAS VEGAS 住宿 PALACE STATION 大酒店 3 晚 雙人房) \$359

★本公司還有中國及其他國家特平廉價機票,歡迎旅客來電查詢 中國精選團

一京桂線9天遊:香港→廣州→桂林→北京→廣州→香港 \$998.00 (逢星期三、五、日) 一絲綢之路11天遊:香港→廣州→蘭州→嘉峪關→敦煌 柳園→

吐魯番→烏魯木齊→廣州→香港 \$1573 - 長江三峽21天遊:香港 -廣州 →桂林 →昆明 (石林) → 成都 → 重慶 宜昌→武漢→北京→上海 杭州 廣州 香港 \$2348 西藏11天遊:香港・廣州 城都・拉薩・喀什・拉薩・成都・廣州 →香港 \$1773

★歡迎旅客包團旅遊並可自行選定路線,出發日期,酒店要求等。 六人以上即可成團,旅費從優,本公司還有其他多種線路旅行團 ,詳情請來電查詢

東南亞精選遊 - 星馬泰10天遊:香港→新加坡 馬來西亞→泰國→香港 (毎週均有團出發) \$1125 竭誠爲君提供下列服務

美、加、香港、東南亞、越南、世界各地機票及 星、馬、泰,越南旅行團及香港至廣州直通火車票及 香港至中國各大城市包機 又有代售各類旅遊保險 中國內地機票火車票,船票及各類長短線中國旅行團

中國越南其他國家簽證及香港、中國世界各大城市酒店訂房 辦理·加拿大買單·中國提貨

常備:各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、普響組合 貨賃價實 * 提貨方便 * 信譽可靠 * 中國境內提貨點共42 個城市 地址:百老滙西街556號 V5Z 1E9

電話:溫哥華區 (604)872-8787

堂開歡迎會,主席也同一人。 耀邦團長演講,智李松致歡迎詞,是 團結就是力量。 在鄉 對建設新會

樹森等熱情迎賓。 並拍照録影留 卡城芸

研究社粤劇團全體 温哥華振華聲藝術 温哥華振華聲藝術 盛讚該 典建鄉" 玉 一時 團 掛振

超 羣

宗親會館以會學。」總會館以會學 大續交與港衆承情洪澳 港作其海 的謝仲表李 十二郎十二郎

念洪會席送氏長華 資介紹本地之風 經。 黄良石並向嘉 原介紹黄氏昆仲彼 原介紹黄氏昆仲彼 原介紹黄氏昆仲彼 原介紹黄氏昆仲彼

籍令人 (五日)在銀龍酒 家,設宴款待該劇 家,設宴款待該劇 事及黄氏昆仲。 當晚,除黄氏 整藝術研究社全體 遊等及友好台山會 遊等及友好台山會

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 電話 (604)669-4165

國內特價機票 多倫多\$369記

(單程\$199) 卡加利\$179 (單程\$99) 爱民頓\$189 (單程\$109) 滿地可\$349 (單程\$194)

羅 省\$299 三藩市\$299 李 糯\$199起 三晚酒店(\$249) 拉斯維加斯\$299 三晚酒店(\$399)

迪士尼樂園、三藩市 RENO 巴士十日遊 \$719(雙人房)

逢星期六出發

香港機票 加 三晚酒店

\$1220(雙人房)

夏威夷精選 七日遊

'珍珠港、市内觀光、 檀香山環島遊、 波里尼西亞文化中心 (包自助晚餐) \$799(雙人房)

卡加利、愛民頓 積士柏六天遊 \$569 (雙人房) 逢星期日出發 *機票加酒店八天\$700 (包早、午、晚三餐)

東南亞精選團

墨、馬、泰、香港 十二天觀光遊 \$2498 曼谷、芭堤雅 五天超值遊 \$1669 東京、香港 五天縱橫遊 \$1808

\$2290

鹿兒島八天

14天精選遊(暢遊8國14名城) \$2918 (雙人房) 18天廣博遊(暢遊11國18名城) \$3318 (雙人房) 11天特惠遊(暢遊6國9名城) \$2598 (雙人房) (華人領隊,每星期有團出發)



速見大律師

BERNIE SIMPSON, C.M.

*ICBC汽車意外,個人損傷法庭訴訟服務 *有專人作中文翻譯 * 免費諮詢 (勝訴後, 始收律師費)

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行 我們支付所有個案中的費用 個案完成後,始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS. PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]

734 - 2272999 WEST BROADWAY, SUITE 750, VANCOUVER B.C.

百老滙西街999號750室(夾0AK街)BCAA大厦內

中華家多項,設本會定於六月,本會定於六月, 加項 , , 共策進 党有茶 ,廿 -行點開日 是招待體星 平總會館謹 會員大會一期日)下左 希各會員 午 ,

依商

時計時

政府認可•免費估價•價錢特平 24小時即電即到 657-1277

免費估價

柏文管理

油漆

電話: 251-7166

像 地 厠 內 政 價錢 係 盤 所 外 牌 強 份 新 油 牌 物 理 新 漆

264年展出海

電8762506

230-9888

租容養外小思

遊水電影之 一程代管物 一程代管物

園藝服務 Landscaping

免費估價 劳草修樹 鋸樹 整草堂 銷樹皮 鋪石仔 清理花園雜草 挖草 即 (POWER-RAKE) 請電 327-6839 鐘

J. L. CONSTRUCTION

各類裝修 內外油漆 車房露台 圍牆水泥 政府註册 手提 657-1820 325-6211國粤英語

JUNE 13 1992

瓷車電水土承内內商專 磚房器喉庫建外外業驗 舖露按更改新油翻住舊 砌台装换建屋漆新宅屋 644.6168 或 432.9888

DBA NEW WORLD CONSTRUCTION

電話324-1025 手提671-2968

商業住宅・内外油漆 大小工程·免费估價 電話 872-5753 体呼 671-1193

政商新煤厕资换油露大免 府業建電所磚門漆台小费 牌柏改水通地鐵廚車工估 照文建喉渠板鎖房房程價 公司 876 · 4594手提電話 649 · 9187

跌打風濕

周頌堯教授白鶴內外功拳

鼻敏感·頭頸肩腰背膝 免费治 2440 緬街 電: 872.8720

三時後電話 327-2588 如 大 免 水 車 土 舊 機 通 東 工 估 裝 陽 間 報 程 價 修 台 格 新 道

雲城搬運公司搬代錫拉大一天經

運辨樹圾小律天驗

電話879-4338 或874-5961

歡迎24小時電(手提)351-8682

瓷磚 各種圍欄 房 設 翻 地 改

62錢公成 25公道、稅 31·免費估價 30費估價 58估價 64價 你装修陽台

漆 板 欄 建 計 新 價 請五時後電 255·3301 253·5701

荣昌 接 修 公 司 政油車土廚水電商 瓦水 府漆房庫櫃帳器業仔泥 牌瓷露改厠更按住小路 照磚台建所換裝字澗面 電話:874·8043(24小時服務) 680·5927(傳呼機)

基信建築装修 電話: 434 - 0869 價大內水土舊 格小外電庫屋 相装油工間翻 估

24小時國/粵語649-1873

精修水喉

土庫間格

NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.

資車土 廚內水舊商承政 磚房庫櫃外電屋業建府

鋪露問厠油工翻裝新牌

砌台格所漆程新修屋照 電話251-6008 PAGER686-8572

屋頂維修

舗設 DOUROID 瓦面

35年經驗

晚六時後電

291-1866 KARL

府

牌照

木牆圍欄

屋庫澗造外

補格翻漏露車油車換路

漏間新水台房漆門門面

翻款保急 保制 我用多样,我们就是一个人,我们就是一个人。 各類屋

費估 頂

FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002 免大電水磚瓷内土房商 勢小動電牆礦外库屋店 估工通裝砌鋪沿開修裝 價程渠修築砌漆格建修

屋屋水烟露大專均免

專顶顶澗筒台小業有费

門補翻護翻維工牌保佑

漏新理新修程照整價 電話:251·5751鴻基建幂公司

服各

五

五

務大承

工作快捷妥當人小工程忠誠為是

漆公

龍華公司 220-6018

款式多種 政府註册 頂

電話 649-3716

內外油漆 水喉電器 泥水瓷磚 大小維修

收費相宜 電話874-8216

24小時服務

乾洗衣機雪櫃冰箱

喉機爐

水

優價廉·免費估價 日夜電話:2553772 質優價廉

二七五三

精修水喉・內外油漆

盗磚地板、車房露台、

土木維修、土庫間格・

Henry's Building Construction Ltd 政府牌照 歷史悠久 中西技師 手工一流 國粵語 873-6518 英文 444-4003

裝修公司

公司 William Co. 政 車房 浴室 屋 外 水 府頂澗 牆 造

精西式庭園設計 請電228 · 1068

專業剪草鋪草皮

植樹修樹種花 美化及保養各種園庭

大車防盗安裝只收 一百一十五元,晚 1七時後電:327 27

Lowe Chena Construction

内外油漆 土庫間格水喉裝修 新建厕所 土庫間格 免费估價 動通深 承水喉裝修 車房露台 瓷磚地板 章 · 321 · 8968 劉先生. GOR DON LOWE 手提電話: 657.2959

商電防通防各安免 業器盗話火種裝費 住工警設警電修 定程鐘備鐘器理價

253.8082周生

Bing Plumbing, Heating, Gas 、土庫滲水、接駁政府大渠、地下水管消防 喉、煤氣管、出租高溫電動通渠機 657-2828 428 Salsbury Dr. Van.

日夜服務電 328-2128 渠 裂 水 塞

政府牌照 上門服務

· 雪櫃冰箱 · 乾洗衣機 · 爐頭電器

· 凍房冷櫃 · 暖氣水 喉 · 收費低廉

電話:876-0278 傳呼機:686-8677 翻新屋頂

僑具胞等

政府牌照

承舊新土各外水內大兒建屋造庫式牆泥外小費 新擴車間圍膠路油工估 屋建房隔欄板面漆程價

電話 255-2081 手提 351-8738 (即覆)

250.8233

874 . 9888

頭機

修理 安裝 餐館炸爐、炒鑊、煤氣焗爐 家庭熱水暖氣、

油暖氣爐換煤氣爐 餐館水喉煤氣工程 煤氣牌照 免費估價

657-5499 嚴洽

Fresh Impressions Construction Company Ltd.

政繪舊土水厨商酒質取 圖屋庫電櫃業樓量 註設翻間油木住餐保公

本公司以忠誠專業爲服務宗旨,助閣 下的理想家居實現在眼前!(免費估價) 手提電話: 671-1869 (陸生) 844-9982 (Ken Luk)

政府牌照 冷氣雪櫃凍房修理



免費估價 收費特平

·肉食瓜菜櫃 ·大小凍房 ·雪櫃打冰機 ·冷暖氣機 •乾洗衣機 •爐頭碗碟機

免費保用一年 24小時服務 政府牌照 電話: 254・8729 1425 Nookta St. Van.

裝修公司

CONSTRUCTION CO. LTD.

公司

府

牌

照

328-5018

屋水車外浴雲精 政 室石造廚瓷廚 頂澗房牆 翻安露膠 新裝台板厠磚櫃

免 園各水土 藝款喉庫 屋 估 草圍 電 間 格新

屋頂補漏 成昌建築 649-2394



鋁鐵欄杆 車牀工作

免費估價 交貨快捷

工手 場:324-1020 提:230-8926 家: 325-8922

花園電動雙門 或對門鐵(鋁)閘 (DRIVE-WAY GATES)

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD.

7315 BULLER AVE., BURNABY, B.C. V5J 4S6 電話436-9272

防盗



電傳:435-5188

精造: *防盗花窗 *鋁質欄杆 *樓梯扶手 * 鐵門鐵閘

費 估 價

電話:6571266日 鮑洽

9398275晚 免改煤專 持

費裝氣門 有 上熱水修 門水喉理 估暖工按 價氣程裝

司

水翻新新園土草大勇 泥新造造籟庫皮小費 油路屋陽車圍間植工估 面頂台房欄格樹程價

> 電話:327.0732 手提: 649·2811

れつ 0-セー 五一 府食,大牌瓜急小 寰 華英語語 照菜凍商

植房業專 / / 冷科

電大暖承

煤氣水喉大小工程 免費估價收費實平

電話649・9107

永成建築裝修公司

政府註册

免內廚水露土改商 費外櫃喉台庫建業 估油酒電車間翻住 價漆吧器房格新宅晚電:325-1882

公司:649-7981

24小時服務 雷話:251.1500

修理裝置 政府牌照 ·大小凍房·熱水暖氣 ·,冰櫃凍櫃·冷氣機 ·雪櫃爐頭·暖氣機

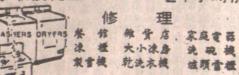
·乾洗衣機·熱水箱 ·洗碗碟機·各種電器

NEW DECADE CONSTRUCTION LTD.

政歷承改舊土内車厨水大包 府史建建屋庫外房房電小君 牌悠新加翻間油露厠安工滿 照久屋建新格漆台浴装程意

328-3272 582-1645

TOM APPLIANCE SERVICE 2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C. 電話:253-4706 ※免費估價 ◈取價從廉 24小時服務



・空氣調節



中一「這不就是香港小姐呂家欲的彩色月份中一「這不就是香港小姐呂家欲的彩色月份中,牌的沈魚落順的西施王孏鳴?奇在反而令我心不動——這就是純虞善美!」——「水忽然不說話了,爲什麽則住看我?」為四本?」
「小哥哥,我是第一次離開歐羅巴啊!」
「這不就是香港小姐呂家欲的彩色月份中一「這不就是香港小姐呂家欲的彩色月份中

50

知道是大師兄在耍他,惹得了。待到練功時,忍不住在

5人?」
5人?」
5日:「靚女,你真

二〇九:

現

大惠難、共榮房。」蒙利回過頭來,看着共惠難、共榮房。」蒙利回過頭來,與香港大多數人的,要與就橫下心來,說走就走,不再回 公司,我一定不會這樣拖泥帶水、婆婆媽媽

整字 : 「不可咁購, 履莎曰:「不可咁購, 有一点日:「我亦是一表 村明中。」 「一点日:「我不是鹹濕 一点日:「我不是鹹濕 一点日:「我不是鹹濕

。」 可能之時再傾亦未爲晚也 可能之時再傾亦未爲晚也 可能之時再傾亦未爲晚也 。」

,千新不可與會我討厭你 「你,占腥,此乃個人宗旨 「我唔係拒絕



雙來自城市的時髦男女,片刻,老 屋裡的夫婦彼此互望一眼,然後打 「沒有,我當時也想找一找,但找不潛水幡、衣服,還擠著氧氣筒嗎?」」就國灼灼地說:「村長,那蛙人除掉

據說數類型汽車保險公司不願承保。

全港應課差餉租值明年提高。

13 1992

四季皆宜

JUNE

後水灘,你後來怎麽樣?」 「大蟾,你後來怎麽樣?」 一也也去沙灘看個究竟。」 他也太大說: 一也也去沙灘看個究竟。」

思沉惱苦入陷:九〇二 ,,就是 隱 流 自 我 裡 放 又 無 專 娜 藍 她 思 他 己 女 。 「 去

虽然不願意再去心,作爲媳婦的





走在最後,冒冒失失地追上







末代皇帝窒息而死



王與貴妃》 ,尤·伯連 納與羅璐寶 烈吉妲主演 。事實上, "貴妃"也 者,示巴 (Sheba) 女王也。《 聖經・舊約 》記載,示 巴女王仰慕

所羅門王的 智慧威名,覲見之,且送他一百二十連 得(當年重量單位)的黄金、很多寶石 和香料。所羅門王也照規格還禮。

結晶。他們最著名的後代,不是別人,正

千年的古老王朝,也已經雲散煙消。最後

九九二年二月,埃塞俄比亞首都阿的斯阿貝巴

崩潰了,埃國共產黨政權一併垮台。七月二十三日是 葬於首都教堂,象徵國家民族的和解。

子吃掉。這樣可 看後,便可將碟 盛菜不但不會漏

代,荷里活 有齣官闡巨 片《所羅門

有過一次失敗的婚姻紀錄,如今由她是觀斯廣告片,有了個好的起步。她居美十年•拍了好幾部電影,還錄製

日三十月六 年二九九一

相位與起。人們 如所生物綜合實驗 如所生物綜合實驗 如所生物綜合實驗 如所生物綜合實驗 如所生物綜合實驗 如所生物綜合實驗 如所生物綜合實驗

九二九年,他接受大北上謀生。初在天津北上謀生。初在天津城輔之職。以精通翰、任校對、任校對、任校對、大公報》任校對、大公報》任校對、大公報》任校對、 師生

鼓勵,應天津《天風活員擔益重,經友人 連載,這可說報》之邀,以思

表表。 一九三二年與李壽民之 一九三二年與李壽民之

代,抗戰勝利後

集知一物人





ARGOSY GROUP REAL ESTATE

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

、 《雲海爭奇記》、《長 《蜀山劍俠新傳》、 《蜀山劍俠新傳》、 《蜀山劍俠新傳》、

JOHNSON HO 住家電話: 278-7870 直接傳呼:667-7393

生意機會 六月新盤

*百老滙西旺區,花店生意急賣,東主因身體欠 *列治文區,咖啡室生意,取價萬九,平通全市 佳,生意繁忙,無法經營,被迫割愛,架撑新 淨,地點一流,平價急賣,僅叫價六萬,抵買 之至,機會難逢。

堂食兼送餐外賣,租平批好,取價三萬餘,捷 足先得。

*西人 Pizza 外賣生意,四十五街近 Rupert 街 ,取價三萬餘。

*華埠著名飯館生意,七十座位,架撑齊備,生 生意,擬平價出售,叫價十四萬九,歡迎還價 機會難逢。

*高貴林區 Coquitlam Centre 商業中心,後面莊 意,取價四萬餘,急賣。 遜大街,百二十座位,數月裝修粥、粉、麵、*高貴林小型餐室生意急賣,取價二萬餘。 飯海鮮餐室生意,亦因股東間存在意見,擬半 價平賣,全新裝修化費近四十萬,急賣僅半價 △二埠百貨商場內,玩具禮品 廿萬有商量,租平批長,大有曆力,誠經營飮 食行業不可多得之機會。

*列治文區,朱古力糖製造廠生意,適合投資移 民。

*本那比京士威大街,近 Metrotown 百二座位海 鮮酒家生意,股東意見不和,平價急賣,僅取 價七萬九。

導。 一九五〇年,應 時為上海天蟾京劇團編 他政文化部京劇團編

導京劇

*北雲 Lonsdale 大街, 唐餐什碎生意, 四十座位 *Downtown 納爾遜街, 三文治快餐生意, 取價

*City Square 商業中心內Fish & Chicken快餐 生意, 取價十一萬。

*北雲區,什碎唐番餐生意,近百座位,租平批 好,全酒牌,取價十三萬另八千,抵買之至。

意穩定,日營千餘,十餘年老字號,東主另有 * Port Moody' Ioco Road 西餐 Pizza 生意,股 東不和,割愛平賣,取價十餘萬,捷足先得。

*西區 Dunbar 夾廿九街,卅餘座位咖啡餐室生

生意, 急賣取價二萬(連貨 在內)。

*東區,緬大街,近百老滙夾十街,女士美容、 理、電、髮生意,東主經營十年有多,擬退休 , 平價急賣, 僅取價萬餘, 抵買之至, 機會莫 失。



ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
ARCOSY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOLVER.B.C.
TEL: 874-4268 874-1688

STELLA 住家電話 525-6983

①東區十一年新二十組分契柏文設備好保養一流六組 - 廳兩房十四組一廳一房,近交通購物商場,開價 一百六十八萬,價錢有商量,可還價。

②唐人埠茶餐廳一百座位,日做千餘,投資及移民好 機會,開價十五萬,可還價。

③中西餐館生意連實業,近熱水壺區, Agassie壹百 座位,並有一聽三房住宅,開價四十餘萬歡迎還價 ④東區百老滙東街購物商場,五年新,全出租,開價 一百九十餘萬。

⑤西區近女皇公園豪華三年新大屋六房四廳孖車房, 開價八十餘萬,請還價。



素里

RES: 273-5083

N.S. (NONY) ESPIRITU

兩廚房,三厠所,可租1.500,價 \$229,000

二埠大屋,12睡房5厠4壁爐,地大 75X432 呎, 近QUEENS PARK 價\$429,000

NORTHRIDGE REALTY LTD.

SUITE 328-5511 W. BOULEVARD, VANCOUVER, B.C., CANADA V8M 3W6



大衆實業公司 POPULAR REALTY LTD

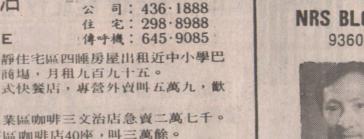
M 11-4277 KINGSWAY BURNABY B.C. VSH 3Z2 公司: 436.1888 住 宅: 298.8988 JIM LEE 傳呼機: 645.9085

△本拿比幽靜住宅區四睡房屋出租近中小學巴 土,購物商場,月租九百九十五。

△雲西中國式快餐店,專營外賣叫五萬九,歡 △列治文工業區咖啡三文治店急賣二萬七千。

△本汝比旺區咖啡店40座,叫三萬餘。 △雲西商場內影印店,容易經營,一切工具及 存貨, 叫四萬餘元。

△三睡房城市屋 Killarney 區, 叫\$156,900 △素里快車站自助式咖啡店,40座叫四萬九千。 △意人利式外賣快餐店兩問,4萬餘5萬餘 △肉食店兩間,好過打工,三萬餘。 △上多舖數問,649,下舖上居,每日過千元 △皮鞋修補店,本拿比旺區,一切工具及存



貨二萬fi.千。 代客管理房屋物業·收費從廉

GORDON HO

電話: 434-1431

住宅: 255-1604

傳呼:686-7722



NRS BLOCK BROS. REALTY LTD. 9360-120 ST., SURREY V3V 4B9 施學全 PAUL SHIH

三角洲

DELTA



公司:581-4601 住宅:583-3388 傳呼:650-6388

- 房屋買賣 -能操流利國粵潮語

服務忠實·歡迎賜教

一九九二年度 MEDALLION CLUB 會員

▲Surrey19年兩層四房兩廳向南屋上層全 新地毡上下兩全厠,近Newton Super、 store有中小學,靜中帶旺環境好,開價 \$178,900

▲Surrey 13年一層翻新平房三房一廳加書 房,全新裝修,60×139坐南向北大地, 地點好,價\$169,900

▲Surrey 13年兩層屋共四房兩廳,下層加廚 房可分租,備有兩全則,雙重玻璃,近 Surrey Place 及 Skytrain總站地60X135 好價 \$177,000

▲Surrey 13年2層3房2廳,上下有廚房 ,可分租地60×120、新快車站及中小學, 價\$172,000

▲N. Delta 20年兩層屋 ,5房兩廳,地60X115 屋頂四年新,2全則,近中小學,交通方 便,價\$182.000



廿誠經買

四實驗賣

小友豐房

你費務好

效估週揾

勞價到我

干, 十好。,頂

六風 手熱

MULTIPLE REALTY 公司: 434-1431 住室:433-7888

房,

雙上

租順

傳呼機 1686-9178 ☆代理買賣房產,物業,生意,免費估價☆

內柏退有區 六屋屋交價十處雲價成五價, 靚千投屋元一屋 三外交休酒西生利柏 , 水地 有街萬,四 干上段快氣樓新及請業, ,上屋本還主樓 資流大四房招 ,利萬設牌 九物 拿價,上還好上 比。保一價,一 , 認請材紅 樣樓 _ 萬市 機和人親自管人,有停車 二真快料瓦 樣下 八場 養魔。近聽 交二

齊全

備部



Multiple Realty Ltd. 2298 KINGSWAY VANCOUVER,

*4018 Ontario St. \$224,900 三睡房,二廚房 #地 30×100 街角位。 * "北本汝比"7379 Curtis St. \$345,000有景地:

50×120,6睡房,二廚,二家庭室及遊戲室。

* " 喜士定夾乃磨 " 2427 Turner St. 有景地4X155 6睡房,3廚,4浴室,四十餘萬。

* "二埠"二睡房,有景公管屋#904-47 Agnes 十三 萬餘。另#504-209 Carnarvon St. 十二萬餘。 * "本汝比"7280-13th Ave, 地 40×154, 六睡房,三

廚,四浴室,家庭室,\$439,900 * Metrotown Condo, 2睡房, 僅\$119,800 *7780 Fraser St., 2睡房屋, \$169,900

京民歌,中有一段由萄慧生與馬富京民歌,中有一段由萄慧生與馬富中,有來自新加坡的奏准、常唱西中,有來自新加坡的奏准、常唱西北民歌《草原之夜》、韻味極厚,北民歌《草原之夜》、韻味極厚,北民歌《草原之夜》、韻味極厚,

13 1992

等:「主啊,請拯救波蘭。」 現任教皇本是波蘭人,而 直屬於做得到的現實。祈禱 這屬於做得到的現實。祈禱 這屬於做得到的現實。祈禱 非現實方法則是波蘭全 非現實方法則是波蘭全 字典上沒有 二字典上沒有 二



身體。如晚餐中有紫 龍碟備蜂蜜,這是抗 龍碟備蜂蜜,這是抗 整備有捧壽銅胎珐琅 一直喜食八仙糕,同時 整條、慈禧太后 大大客、連心、海 ,此糕對身體具不寒 不熱、平和溫補之功 ,以扶養脾胃為主, 清代帝后的飲食

,就是警號不停響。警衛毫無辦法,回來,亂飛亂撞,碰着

到當值室翻查資料,找到車主電話,通

車 主聞悉自己的汽車出問題,急忙

知他到停車場看個究竟。

警報才停止。可是,當他再開啟警報系

夜深人静,昆蟲隆四 來,亂飛亂撞,碰着 車廂,敏感的防盜系

統於是發出警報。

租期長,租約好開價\$4,450,000

高級豪華、私家電梯、二睡房、設

有桑拿浴,按摩式浴池,名牌真爱

爐頭,壁爐及頂樓花園等。誠屬靚

屋,不同凡響,人見人愛,業主可

Canada Trust Realty

Canada Trust Realty Inc. / Realton

貸部份款項,價\$338,000

午夜,住處 起床穿衣,到停車場。

SAMANTHA SAYLE

JOHN McCALLUM

電話 942-0606

一人上,是這些日子,太多風風浪浪,發大水、開槍戰、減息,人心惶惶。誰還去記着這個「白娘娘」的大日子,誰還會紀念屈原呢?這個「白娘娘」的大日子,誰還會紀念屈原呢?我們小時候重視過端午,就連十年前——五年前好我們小時候重視過端午,就連十年前——五年前好我們小時候重視過端午,就連十年前——五年前好也不是這麼無聲無息的。起碼菜市場半個多月前就也不是這麼無聲無息的。起碼菜市場半個多月前就也不是這麼無聲無息的。起碼菜市場半個多月前就也不是這麼無聲無息的。起碼菜市場半個多月前就也不是這麼無聲無息的。起碼菜市場半個多月前就也不是這麼無聲無息的。起碼菜市場半個多月前就

REALTY WORLDIM - Titus Realty 9353 Scott Road, Delta, B.C. V4C 6R8

三角洲之間的界限公園優美園林地區 。此單位花磚舖路入口處,三浴室, 主浴室附有漩渦浴。正式宴客廳及家 庭歡聚室。拱形天花板,雙車房,尚 有許多設施,未能盡錄。環境淸靜幽 僻, 近購物中心。在亞力菲沙大橋及 第十公路附近。取價\$229,800 預約私人參觀,請電:

JOHN SHERIDAN 581-5221

• 絕不取巧

• 免費估價

• 功夫做足

• 房屋買賣

• 大小生意



REALTY WORLD - Titus Realty Ltd. Bob Edwards

北三角洲 Walden Glen 城市屋, 人見人愛,二睡房,設計獨特,拱 型天花板,有壁爐,廚房光亮設計 新穎,增添用餐時的氣氛,寬大的 閣樓式主人套房定能令閣下滿意, 整座建築安靜,只有有限單位,無 外界干擾,並有網球場及其他設備 ,可以養寵物,單位內設備齊全。 叫價\$139,868 請電581-5221

North Vancouver, B.C. Canada V7M 1R8

• 入息屋助你減輕按揭負担,售 \$364,900接近全新, 樓下四睡 廚房,四個半浴室,中央吸塵 系統,2壁爐,雙車房,北溫 哥華東十六街 340號。

北溫Lonsdale高層柏文1睡房 閣樓 \$162,900 2睡房十四樓 ,可看到市景一定要賣出,只

湯家矜(叙)



傳呼:680-3178



9500 - Desmont Rd. Rmd.

三睡房靚屋,地大7249平方呎,

近中、小學,交通方便,四通八

開價 \$219,000

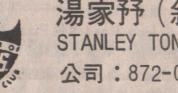
達,環境一流,可住可租。

10. 雲東Office Poilding

樓字全座出版的 街E. 6th Ave.夾M、 SO 总好,地區

開價 \$1,280,000

、总好,地區





鄭國橋 JOHN K. JANG LEADER

CLUB SALESMASTER 公司:266-4155 手提電話:649-8328

▲東區:商業住宅**樓**,街角地 ,地點一流,發展潛力佳, 月入\$2,400,好租客,地33 ×122,現開價\$369,000。

▲ 1850 Graveley & -街,上2下2,可分租, 現樓下已租出\$550月 ,地 33×122, RT2 Zone,售\$258,000。請 還價!

▲ 7385 Prince Edward , 19 Vancouver Special,正層三房,樓 下三房可分租,近中、 小學及交通便,全屋共 2,590 呎,開價

\$293,000。請快! ▲ 2276 東 33 夾 Nanaimo,正層二房、 廳大,蠟板地、土庫另 有一房,平\$225,000。

▲ 5352 Fraser 街, 20 年 Vancouver Special,上三下二,可分租 ·開價\$259,000°平!!

▲素里區 14771-107 Ave., 4大房二厠, 地大, 近 Guildford 購物中心,十八年新,售\$198,000。

• 歡迎查詢 7780 12 Ave. Burnaby

安居地產置業公司 HOMESTEAD REALTY LTD. #238-206 E. 6th AVE.,

VANCOUVER, B.C. V5T 1J8

蓬勃地產重實際 買賣蒙利低消費 樓價三十萬或以下僅收賣家劃一佣金

1764 E. 11 Ave. Van.

東區收租屋, 地大33×127,

RM 4 Zoning,有潛質,一流投

開價 \$338,000

西區 栢文全座出售,入息好,地

區一流,地大66×122,內部五

年前翻新,一流住客,六間兩睡

房,八間一睡房,一間Pent-

資,近快車站,交通方便。

8. 4336 W. 10 Ave.

house 開價 \$1,988.000

18.

迢逾三十萬元者以後另加1.5%

三上兩下,更 地大50× 50 前全翻新。 開点: 198,000 本拿比高樓 本拿比區高樓第十一層兩房單位 ,地積1337平方呎,風景一流,

近Metrotown,交通方便

11.

16.

新,交通几一

開價 \$269,000

雲東區

雲東菲沙風景序 +九年靚屋 ,地大六年 三下二, 風景一流 ,十年前翻

開價 \$339,000

STAN TONG

872-0238

8164 111B St. North Delta 十九年新屋,樓上三房兩廁,樓 下一房有廚廁,交通方便,地區 清靜地大100×66。

開價 \$215,000 2564 Adanac Ave.

東區新屋,三層六睡房,四廁, 底層合法出租,瓦頂,交通學校

方便,熱水地面暖氣

開價 \$388,000

12. 1515 E. 61 Ave 雲東Fraser風景區,四睡房靚屋

,十年前全部翻新,風景一流, 地區適中, 地大33×112 開價 \$279,000

湯家叙

872-0238

17.

13. 5060 Rugby Ave. 本拿比鹿湖十三年靚屋,六大睡 房,地大69×130環境一流,樓 下租出\$680

開價 \$345,000

STAN TONG

872-0238

882 E. 22 写 上二,下一 ,分伙租 出,地區 卓房,地大 33×122 開價 \$233,000

#1 - 7400 Minoru Rd.

五年新城市局 房,壁爐, 洗乾衣作 500 % 傳全,交通 方便,地 vii 。

開價 \$149,000

域多利埠柏立 ,八個商業單位,上宅單位,收

開價 \$2,800,000

9. 2025 Oak Bay Ave.

入好,地點 流

19.

湯家叙

872-0238

15. 9122 119A街North Delta

三上兩下,地大63×95上下租出 開價 \$215,000

20.

STAN TONG 872-0238

售\$184,900

